

欢迎您阅读北方文艺出版社电子图书



摇摇摇出版发行 北方文艺出版社

摇摇摇地址 (哈尔滨市道外区大方里小区 14 号)

摇摇摇邮政编码 150040

摇摇摇网地址 网址: www.bfwy.com

摇摇摇电子信箱 zhaoyu@bfi.com.cn

选题创意：野摇洋

责任编辑：马合省

封面设计：安摇璐

汉语校订：陈革陈

英语校订：尹铁超

汉语成语英译词典

钱莲生摇刘玉杰摇编

钱莲生摇刘玉杰摇编

北方文艺出版社出版发行

(哈尔滨市道外区大方里小区 150001 号)

黑龙江新华印刷厂印刷摇新华书店经销

开本 850 毫米 × 1168 毫米 · 1/32 摇印张 12.5 摇插页 1 摇字数 250 千字

1999 年 10 月第 1 版摇 2000 年 1 月第 1 次印刷

印数 1000 册

定价 15.00 元

汉语成语英译词典

钱莲生摇刘玉杰摇编

北方文艺出版社

此为试读, 需要完整PDF请访问: www

代名、作者名、篇名。出自典故的,有的改写成白话或简述成语故事,并以“伊伊记载”形式标明出处。无源者不强求。

摇摇例句:每个条目只列一个句子。例句多为编者自造,引用的不注出处。

摇摇五、本书正文前有按条目词头的汉语拼音顺序编排的《音序索引》,每个词条后标列页码,以便查检。

前摇摇言

摇摇成语是汉语的精华。适当地使用成语可丰富我们的语言。如何把汉语成语译成英语、和说英语国家的人交流,如何让说英语国家的人理解汉语成语,这些是对外开放所迫切需要解决的问题。《汉语成语英译词典》就是适应社会的这种需要而编写的。

摇摇国内的相关词典很多,但要么只是简单的汉英对照,缺乏详细的汉语释义,要么只是纯粹意义上的汉语成语词典,没有英译。本词典采用最新流行的编纂方法,融汉语成语英译、释义、语源、例句等于一炉,这样,拥有一本《汉语成语英译词典》,既可学习英语,又可学习汉语,十分方便。

摇摇本词典英语部分的编写主要以国内出版的权威的汉英词典为依据,并综合参考了很多中外学者编著的汉英词典、翻译论述。汉英文化的巨大差异,给成语的翻译造成了困难。词典中,由于缺乏语境,英译时对汉语成语要尽可能做比较全面、完整的再现。而成语的形象和喻义,往往在翻译时产生分离现象,译形象难以传达喻义,译喻义又顾不了形象。一般的,词典的处理方法是,用直译译形象,再用意译译喻义,两者兼顾。本词典以实用为原则,第一译文一般形义兼顾,其余译文多为意译,并竭力用言简意赅且常用、易读、易记的英语译文。

摇摇本词典汉语部分的词形和语音较为规范,编写则博采众家之长,力求对每一成语的含义做较为细致的解释和辨析,行文准确、简明,并尽可能列出该成语的主要变体。词典中列出语源以能反映这个成语的成形或基本成形的出处。我们还为每一成语配一例句,例句注重语境,足以说明条目的意义,同时希望能对读者掌握该成语的用法有所帮助。

摇摇本词典借鉴了十多家相关词典的成功经验,这里恕不一一列出,编者表示诚挚的谢意。由于水平有限、时间仓促,缺点和谬误在所难免,恳请广大读者批评指正。

编摇者

员圆苑年 员圆月

音序索引

粤

邕

哀兵必胜 员

哀而不伤 员

哀鸿遍野 员

挨肩擦背 员

唉声叹气 圆

邕

爱不释手 圆

爱莫能助 圆

爱屋及乌 圆

爱憎分明 圆

邕

安步当车 猿

安分守己 猿

安家立业 猿

安家落户 猿

安居乐业 猿

安贫乐道 猿

安然无恙 源

安如磐石 源

安如泰山 源

安身立命 源

安土重迁 源

安营扎寨 缘

安之若素 缘

邕

按兵不动 缘

按部就班 缘

按图索骥 远

暗箭伤人 远

暗送秋波 远

暗无天日 远

黯然失色 苑

黯然销魂 苑

邕

昂首阔步 苑

邕

嗷嗷待哺 苑

邕

傲雪欺霜 苑

月

邕

八斗才 愿

八面玲珑 愿

八面威风 愿

八仙过海，

各显神

通 怨

邕

拔刀相助 怨

拔苗助长 怨

拔山扛鼎 怨

跋山涉水 怨

邕

白璧微瑕 邕

白璧无瑕 邕

白驹过隙 邕

白面书生 邕

白头偕老 邕

白衣苍狗 邕

白云苍狗 邕

邕

百步穿杨 邕

百尺竿头，

更进一

步 邕

百川归海 邕

百读不厌 邕

百发百中 邕

百废待举 邕

百废待兴 邕

百废具兴 邕

百感交集 邕

百花齐放 邕

百家争鸣 邕

百孔千疮 邕

百口莫辩 源

百炼成钢 源

百闻不如

一见 源

百无聊赖 源

百依百顺 源

百折不挠 缘

百足之虫，

死而不

僵 缘

邕

班门弄斧 缘

斑驳陆离 缘

邕

半路出家 邕

半途而废 邕

邕

包藏祸心 邕

包罗万象 邕

邕

宝刀不老 邕

宝山空回 邕

饱经沧桑 邕

饱经风霜 邕

饱食终日 邕

邕

抱残守缺 邕

圆音序索引

| | | | | | | | |
|------|----|------|----|------|----|------|----|
| 抱头鼠窜 | ㄩㄟ | 必恭必敬 | ㄩㄟ | 别开生面 | ㄩㄟ | 不逞之徒 | ㄩㄟ |
| 抱薪救火 | ㄩㄟ | 毕恭毕敬 | ㄩㄟ | 别树一帜 | ㄩㄟ | 不耻下问 | ㄩㄟ |
| 暴风骤雨 | ㄩㄟ | 毕其功于 | | 别有洞天 | ㄩㄟ | 不揣冒昧 | ㄩㄟ |
| 暴殄天物 | ㄩㄟ | 一役 | ㄩㄟ | | ㄩㄟ | 不登大雅 | |
| | ㄩㄟ | 闭关自守 | ㄩㄟ | 宾至如归 | ㄩㄟ | 之堂 | ㄩㄟ |
| 杯弓蛇影 | ㄩㄟ | 闭门思过 | ㄩㄟ | 彬彬有礼 | ㄩㄟ | 不动声色 | ㄩㄟ |
| 杯盘狼藉 | ㄩㄟ | 闭门造车 | ㄩㄟ | 摇摇欲坠 | ㄩㄟ | 不二法门 | ㄩㄟ |
| 杯水车薪 | ㄩㄟ | 闭目塞听 | ㄩㄟ | 冰肌玉骨 | ㄩㄟ | 不孚众望 | ㄩㄟ |
| 卑躬屈膝 | ㄩㄟ | 闭月羞花 | ㄩㄟ | 冰清玉洁 | ㄩㄟ | 不负众望 | ㄩㄟ |
| 悲愤填膺 | ㄩㄟ | 敝帚自珍 | ㄩㄟ | 冰消瓦解 | ㄩㄟ | 不敢苟同 | ㄩㄟ |
| 悲欢离合 | ㄩㄟ | 筇路蓝缕 | ㄩㄟ | 兵不血刃 | ㄩㄟ | 不敢越雷 | |
| 悲天悯人 | ㄩㄟ | 避实就虚 | ㄩㄟ | 兵不厌诈 | ㄩㄟ | 池一步 | ㄩㄟ |
| 悲喜交集 | ㄩㄟ | 避重就轻 | ㄩㄟ | 兵贵神速 | ㄩㄟ | 不攻自破 | ㄩㄟ |
| | ㄩㄟ | 壁垒森严 | ㄩㄟ | 兵荒马乱 | ㄩㄟ | 不共戴天 | ㄩㄟ |
| | ㄩㄟ | | ㄩㄟ | 兵临城下 | ㄩㄟ | 不苟言笑 | ㄩㄟ |
| 背道而驰 | ㄩㄟ | | ㄩㄟ | | ㄩㄟ | 不关痛痒 | ㄩㄟ |
| 背井离乡 | ㄩㄟ | 鞭长莫及 | ㄩㄟ | | ㄩㄟ | 不寒而栗 | ㄩㄟ |
| 背水一战 | ㄩㄟ | 鞭辟入里 | ㄩㄟ | 并行不悖 | ㄩㄟ | 不合时宜 | ㄩㄟ |
| 背信弃义 | ㄩㄟ | | ㄩㄟ | 病入膏肓 | ㄩㄟ | 不即不离 | ㄩㄟ |
| | ㄩㄟ | 变本加厉 | ㄩㄟ | | ㄩㄟ | 不假思索 | ㄩㄟ |
| | ㄩㄟ | 变幻莫测 | ㄩㄟ | 拨乱反正 | ㄩㄟ | 不见经传 | ㄩㄟ |
| | ㄩㄟ | 遍体鳞伤 | ㄩㄟ | 拨云见日 | ㄩㄟ | 不解之缘 | ㄩㄟ |
| 本末倒置 | ㄩㄟ | | ㄩㄟ | 波澜壮阔 | ㄩㄟ | 不经之谈 | ㄩㄟ |
| | ㄩㄟ | 标新立异 | ㄩㄟ | | ㄩㄟ | 不胫而走 | ㄩㄟ |
| 笨鸟先飞 | ㄩㄟ | | ㄩㄟ | 博大精深 | ㄩㄟ | 不拘小节 | ㄩㄟ |
| | ㄩㄟ | 表里如一 | ㄩㄟ | 博古通今 | ㄩㄟ | 不拘一格 | ㄩㄟ |
| 逼上梁山 | ㄩㄟ | | ㄩㄟ | 博士买驴 | ㄩㄟ | 不堪造就 | ㄩㄟ |
| | ㄩㄟ | 别出机杼 | ㄩㄟ | 博学多才 | ㄩㄟ | 不刊之论 | ㄩㄟ |
| 比比皆是 | ㄩㄟ | 别出心裁 | ㄩㄟ | | ㄩㄟ | 不可救药 | ㄩㄟ |
| 比肩继踵 | ㄩㄟ | 别具匠心 | ㄩㄟ | 捕风捉影 | ㄩㄟ | 不可理喻 | ㄩㄟ |
| 比翼齐飞 | ㄩㄟ | 别具一格 | ㄩㄟ | | ㄩㄟ | 不可名状 | ㄩㄟ |
| | ㄩㄟ | 别具只眼 | ㄩㄟ | 不卑不亢 | ㄩㄟ | | ㄩㄟ |

| | | | | | | |
|------|---|------|---|------|------|-------|
| 不可磨灭 | 獯 | 不屑一顾 | 灑 | 糲 | 差强人意 | 纒 |
| 不可胜数 | 獯 | 不修边幅 | 灑 | 餐风宿露 | 纒 | 差之毫厘， |
| 不可思议 | 獯 | 不学无术 | 灑 | 糲 | | 谬以千 |
| 不可同日 | | 不言而喻 | 灑 | 蚕食鲸吞 | 纒 | 里 |
| 而语 | 獯 | 不一而足 | 灑 | 糲 | | 插翅难飞 |
| 不可一世 | 灑 | 不遗余力 | 灑 | 惨不忍睹 | 纒 | 插科打诨 |
| 不了了之 | 灑 | 不以为然 | 灑 | 惨淡经营 | 纒 | 糲 |
| 不露声色 | 灑 | 不亦乐乎 | 灑 | 惨绝人寰 | 纒 | 姹紫嫣红 |
| 不伦不类 | 灑 | 不翼而飞 | 灑 | 惨无人道 | 纒 | 糲 |
| 不落窠臼 | 灑 | 不由分说 | 灑 | 糲 | | 豺狼成性 |
| 不毛之地 | 灑 | 不由自主 | 灑 | 沧海桑田 | 纒 | 豺狼当道 |
| 不名一文 | 灑 | 不约而同 | 灑 | 沧海一粟 | 纒 | 糲 |
| 不谋而合 | 灑 | 不择手段 | 灑 | 沧海遗珠 | 纒 | 馋涎欲滴 |
| 不能自拔 | 灑 | 不折不扣 | 灑 | 糲 | | 缠绵悱恻 |
| 不能自己 | 灑 | 不知所措 | 灑 | 藏垢纳污 | 纒 | 蟾宫折桂 |
| 不偏不倚 | 灑 | 不知所云 | 灑 | 藏龙卧虎 | 纒 | 糲 |
| 不平则鸣 | 灑 | 不置可否 | 灑 | 糲 | | 谄上欺下 |
| 不期而遇 | 灑 | 不着边际 | 灑 | 操之过急 | 纒 | 糲 |
| 不期然而 | | 不自量力 | 灑 | 糲 | | 长此以往 |
| 然 | 灑 | 不足挂齿 | 灑 | 草菅人命 | 纒 | 长歌当哭 |
| 不情之请 | 灑 | 不足为训 | 灑 | 草木皆兵 | 纒 | 长驱直入 |
| 不求甚解 | 灑 | 步步为营 | 灑 | 草长莺飞 | 纒 | 长袖善舞 |
| 不屈不挠 | 灑 | 步履维艰 | 灑 | 糲 | | 肠肥脑满 |
| 不容置疑 | 灑 | 步人后尘 | 灑 | 侧目而视 | 纒 | 糲 |
| 不甚了了 | 灑 | | | 恻隐之心 | 纒 | 怅然若失 |
| 不胜其烦 | 灑 | 悦 | | 糲 | | 畅所欲言 |
| 不识大体 | 灑 | | | 参差不齐 | 纒 | 糲 |
| 不识时务 | 灑 | 糲 | | 糲 | | 超尘拔俗 |
| 不速之客 | 灑 | 才高八斗 | 纒 | 层出不穷 | 纒 | 超凡入圣 |
| 不同凡响 | 灑 | 才疏学浅 | 纒 | 层峦叠嶂 | 纒 | 超群绝伦 |
| 不相上下 | 灑 | 才疏志大 | 纒 | 糲 | | 超然物外 |

源音序索引

| | | | | | | | |
|-------|---|-------|---|------|---|------|---|
| 摇摇糟 | 结 | 乘虚而入 | 远 | 糟 | 早 | 除暴安良 | 苑 |
| 车水马龙 | 缘 | 惩前毖后 | 远 | 宠辱不惊 | 远 | 除恶务尽 | 苑 |
| | 糟 | 惩一警百 | 远 | | 糟 | 除旧布新 | 苑 |
| 沉默寡言 | 缘 | | 糟 | 愁眉不展 | 远 | 锄强扶弱 | 苑 |
| 沉鱼落雁 | 缘 | 吃一堑， | | 愁眉苦脸 | 远 | | 糟 |
| 沉冤莫白 | 缘 | 长一智 | 远 | 踌躇不前 | 远 | 处心积虑 | 苑 |
| 陈陈相因 | 远 | 痴心妄想 | 远 | 踌躇满志 | 远 | 处之泰然 | 苑 |
| 陈词滥调 | 远 | 嗤之以鼻 | 远 | | 糟 | | 糟 |
| 陈规陋习 | 远 | 魑魅魍魉 | 远 | 丑态百出 | 远 | 触景生情 | 苑 |
| 晨钟暮鼓 | 远 | | 糟 | | 糟 | 触类旁通 | 苑 |
| | 糟 | 持之以恒 | 远 | 臭名远扬 | 远 | 触目惊心 | 苑 |
| 称心如意 | 远 | 持之有故 | 远 | 臭名昭著 | 远 | | 糟 |
| 趁火打劫 | 远 | | 糟 | 臭味相投 | 远 | 川流不息 | 苑 |
| 趁热打铁 | 远 | 尺有所短， | | | 糟 | 穿针引线 | 苑 |
| | 糟 | 寸有所 | | 出尔反尔 | 远 | 穿凿附会 | 苑 |
| 瞪目结舌 | 远 | 长 | 远 | 出口成章 | 苑 | | 糟 |
| | 糟 | | 糟 | 出类拔萃 | 苑 | 疮痍满目 | 苑 |
| 成家立业 | 远 | 叱咤风云 | 远 | 出没无常 | 苑 | 窗明几净 | 苑 |
| 成年累月 | 远 | 赤膊上阵 | 远 | 出谋划策 | 苑 | | 糟 |
| 成人之美 | 远 | 赤胆忠心 | 远 | 出其不意 | 苑 | 吹毛求疵 | 苑 |
| 成仁取义 | 远 | 赤手空拳 | 远 | 出奇制胜 | 苑 | | 糟 |
| 成也萧何， | | 赤子之心 | 远 | 出人头地 | 苑 | 垂帘听政 | 苑 |
| 败也萧 | | | 糟 | 出人意料 | 苑 | 垂手可得 | 苑 |
| 何 | 远 | 充耳不闻 | 远 | 出神入化 | 苑 | 垂头丧气 | 苑 |
| 成竹在胸 | 远 | 冲锋陷阵 | 远 | 出生入死 | 苑 | 垂涎三尺 | 苑 |
| 诚惶诚恐 | 远 | | 糟 | 出水芙蓉 | 苑 | 垂涎欲滴 | 苑 |
| 城门失火， | | 重蹈覆辙 | 远 | 出言不逊 | 苑 | | 糟 |
| 殃及池 | | 重见天日 | 远 | 初出茅庐 | 苑 | 春风得意 | 苑 |
| 鱼 | 远 | 重整旗鼓 | 远 | 初露锋芒 | 苑 | 春风化雨 | 苑 |
| 乘风破浪 | 远 | 崇山峻岭 | 远 | 初生之犊 | 苑 | 春寒料峭 | 苑 |
| 乘人之危 | 远 | 崇洋媚外 | 远 | | 糟 | 春华秋实 | 苑 |

| | | | | | | |
|----------------------|-------------------|---|------|---|-------------------|---|
| 摇摇 <small>糟灶</small> | 寸步不离 | 愿 | 大方之家 | 愿 | 大言不惭 | 缘 |
| 唇齿相依 | 寸步难行 | 愿 | 大放厥词 | 愿 | 大义凛然 | 缘 |
| 唇枪舌剑 | 寸草不留 | 愿 | 大腹便便 | 愿 | 大义灭亲 | 缘 |
| 唇亡齿寒 | 寸草春晖 | 愿 | 大公无私 | 愿 | 大有人在 | 愿 |
| <small>糟灶</small> | <small>糟济</small> | | 大功告成 | 愿 | 大有作为 | 愿 |
| 蠢蠢欲动 | 蹉跎岁月 | 愿 | 大海捞针 | 愿 | 大张旗鼓 | 愿 |
| <small>糟奔</small> | <small>糟奔</small> | | 大惑不解 | 愿 | 大智若愚 | 愿 |
| 绰绰有余 | 厝火积薪 | 愿 | 大家闺秀 | 愿 | <small>凿蚤</small> | |
| 绰约多姿 | 措手不及 | 愿 | 大惊失色 | 愿 | 呆若木鸡 | 愿 |
| <small>糟</small> | 错落有致 | 愿 | 大惊小怪 | 愿 | <small>凿蚤</small> | |
| 词不达意 | 错综复杂 | 愿 | 大快人心 | 愿 | 待价而沽 | 愿 |
| <small>糟</small> | | | 大名鼎鼎 | 愿 | 待人接物 | 愿 |
| 此起彼伏 | 阅 | | 大谬不然 | 愿 | <small>凿灶</small> | |
| <small>糟旱</small> | | | 大模大样 | 愿 | 单刀直入 | 愿 |
| 从容不迫 | <small>凿</small> | | 大逆不道 | 愿 | 单枪匹马 | 愿 |
| <small>糟旱</small> | 打草惊蛇 | 愿 | 大气磅礴 | 愿 | 殚精竭虑 | 愿 |
| 从长计议 | 打成一片 | 愿 | 大器晚成 | 愿 | <small>凿灶</small> | |
| 从善如流 | 打家劫舍 | 愿 | 大巧若拙 | 愿 | 胆大包天 | 愿 |
| 从中作梗 | 打退堂鼓 | 愿 | 大煞风景 | 愿 | 胆大妄为 | 愿 |
| <small>糟</small> | <small>凿</small> | | 大声疾呼 | 愿 | 胆小如鼠 | 愿 |
| 粗茶淡饭 | 大笔如椽 | 愿 | 大失所望 | 愿 | 胆战心惊 | 愿 |
| 粗心大意 | 大步流星 | 愿 | 大势所趋 | 愿 | <small>凿灶</small> | |
| 粗枝大叶 | 大材小用 | 愿 | 大势已去 | 愿 | 淡泊明志 | 愿 |
| 粗制滥造 | 大彻大悟 | 愿 | 大书特书 | 愿 | 弹尽粮绝 | 愿 |
| <small>糟</small> | 大吹大擂 | 愿 | 大庭广众 | 愿 | 弹丸之地 | 愿 |
| 猝不及防 | 大慈大悲 | 愿 | 大同小异 | 愿 | <small>凿旱</small> | |
| 促膝谈心 | 大刀阔斧 | 愿 | 大喜过望 | 愿 | 当机立断 | 愿 |
| <small>糟侃</small> | 大动干戈 | 愿 | 大显身手 | 愿 | 当局者迷 | 愿 |
| 摧枯拉朽 | 大而化之 | 愿 | 大显神通 | 愿 | 当仁不让 | 愿 |
| 摧眉折腰 | 大而无当 | 愿 | 大相径庭 | 愿 | 当头棒喝 | 愿 |
| <small>糟灶</small> | 大发雷霆 | 愿 | 大兴土木 | 愿 | 当务之急 | 愿 |

多谋善断 员怨
 多难兴邦 员怨
 多歧亡羊 员员
 多事之秋 员员
 咄咄逼人 员员
 咄咄怪事 员员

耘

信
 阿其所好 员员
 阿谀逢迎 员怨
 佻
 娥眉皓齿 员怨
 侘
 恶贯满盈 员怨
 恶语伤人 员怨
 傲
 恩将仇报 员怨
 恩重如山 员怨
 侧
 尔虞我诈 员员
 耳鬓厮磨 员员
 耳目一新 员员
 耳濡目染 员员
 耳熟能详 员员
 耳提面命 员原
 耳闻不如
 目见 员原
 耳闻目睹 员原

云

发凡起例 员缘
 发愤忘食 员缘
 发聋振聩 员缘
 发人深省 员缘
 奄
 罚不当罪 员缘
 翻
 发指眦裂 员怨
 翻然悔悟 员怨
 翻天覆地 员怨
 翻云覆雨 员怨
 繁文缛节 员怨
 繁弦急管 员怨
 反唇相讥 员怨
 反戈一击 员怨
 反躬自问 员怨
 反客为主 员怨
 反目成仇 员怨
 反其道而
 行之 员怨
 反求诸己 员怨
 返老还童 员怨
 返璞归真 员怨

犯上作乱 员怨
 贩夫走卒 员怨
 方兴未艾 员怨
 防患未然 员怨
 防微杜渐 员怨
 放荡不羁 员怨
 放虎归山 员怨
 放浪形骸 员怨
 放任自流 员员
 放之四海
 而皆准 员员
 飞短流长 员员
 飞蛾投火 员员
 飞黄腾达 员员
 飞檐走壁 员怨
 飞扬跋扈 员怨
 非亲非故 员怨
 非同小可 员怨
 匪夷所思 员怨
 沸沸扬扬 员员
 废寝忘食 员员
 肺腑之言 员员
 费尽心机 员员
 分崩离析 员员

分道扬镳 员员
 分化瓦解 员员
 分门别类 员员
 分庭抗礼 员员
 纷至沓来 员缘
 焚琴煮鹤 员缘
 焚书坑儒 员缘
 粉墨登场 员缘
 粉身碎骨 员缘
 粉饰太平 员怨
 奋不顾身 员怨
 奋发图强 员怨
 愤世嫉俗 员怨
 丰富多彩 员怨
 丰功伟绩 员怨
 丰衣足食 员怨
 风尘仆仆 员怨
 风驰电掣 员怨
 风吹草动 员怨
 风吹雨打 员怨
 风和日丽 员怨
 风花雪月 员怨
 风华正茂 员怨
 风卷残云 员怨
 风流人物 员怨
 风马牛不
 相及 员怨

愿音序索引

| | | | | | | | |
|------|----|------|----|------|------|-------|----|
| 风靡一时 | 员颶 | 抚今追昔 | 员隸 | 早社 | 革故鼎新 | 员颶 | |
| 风起云涌 | 员颶 | 釜底抽薪 | 员隸 | 甘拜下风 | 员颶 | 格格不入 | 员颶 |
| 风清月朗 | 员颶 | 釜底游鱼 | 员隸 | 甘之如饴 | 员颶 | 格杀勿论 | 员颶 |
| 风声鹤唳 | 员颶 | 俯拾即是 | 员颶 | 肝胆相照 | 员颶 | 隔岸观火 | 员颶 |
| 风调雨顺 | 员颶 | 俯首贴耳 | 员颶 | 肝脑涂地 | 员颶 | 隔墙有耳 | 员颶 |
| 风言风语 | 员颶 | 藜 | | 早社 | | 隔靴搔痒 | 员颶 |
| 风雨飘摇 | 员颶 | 付之一炬 | 员颶 | 感恩戴德 | 员颶 | 早 | |
| 风雨同舟 | 员颶 | 付之一笑 | 员颶 | 感激涕零 | 员颶 | 各奔前程 | 员颶 |
| 风云变幻 | 员颶 | 付诸东流 | 员颶 | 感人肺腑 | 员颶 | 各持己见 | 员颶 |
| 风云人物 | 员颶 | 负荆请罪 | 员颶 | 感同身受 | 员颶 | 各得其所 | 员颶 |
| 风烛残年 | 员颶 | 负屈含冤 | 员颶 | 早 | | 各抒己见 | 员颶 |
| 烽火连天 | 员颶 | 负隅顽抗 | 员颶 | 刚愎自用 | 员颶 | 各行其是 | 员颶 |
| 锋芒毕露 | 员颶 | 赴汤蹈火 | 员颶 | 刚直不阿 | 员颶 | 各有千秋 | 员颶 |
| 早 | | 富贵不能 | | 纲举目张 | 员颶 | 各执一词 | 员颶 |
| 逢场作戏 | 员颶 | 淫 | 员颶 | 早 | | 各自为政 | 员颶 |
| 逢凶化吉 | 员颶 | 富国强兵 | 员颶 | 高不可攀 | 员颶 | 早社 | |
| 早 | | 富丽堂皇 | 员颶 | 高风亮节 | 员颶 | 根深蒂固 | 员颶 |
| 凤毛麟角 | 员颶 | 腹背受敌 | 员颶 | 高高在上 | 员颶 | 早社 | |
| 奉公守法 | 员颶 | 覆水难收 | 员颶 | 高官厚禄 | 员颶 | 亘古未有 | 员颶 |
| 奉若神明 | 员颶 | 郅 | | 高朋满座 | 员颶 | 早 | |
| 寿 | | 早 | | 高山景行 | 员颶 | 耿耿于怀 | 员颶 |
| 敷衍了事 | 员颶 | 早 | | 高山流水 | 员颶 | 早 | |
| 敷衍塞责 | 员颶 | 改过自新 | 员颶 | 高深莫测 | 员颶 | 更上一层楼 | |
| 早 | | 改头换面 | 员颶 | 高谈阔论 | 员颶 | 楼 | 员颶 |
| 扶老携幼 | 员颶 | 改弦更张 | 员颶 | 高屋建瓴 | 员颶 | 早 | |
| 扶危济困 | 员颶 | 改弦易辙 | 员颶 | 高瞻远瞩 | 员颶 | 公而忘私 | 员颶 |
| 扶摇直上 | 员颶 | 改邪归正 | 员颶 | 高枕无忧 | 员颶 | 功败垂成 | 员颶 |
| 拂袖而去 | 员颶 | 早 | | 早 | | 功成不居 | 员颶 |
| 浮光掠影 | 员颶 | 盖棺论定 | 员颶 | 歌功颂德 | 员颶 | 功成名就 | 员颶 |
| 浮想联翩 | 员颶 | 盖世无双 | 员颶 | 歌舞升平 | 员颶 | 功德无量 | 员颶 |
| 翻 | | | | 早 | | 功亏一篑 | 员颶 |

| | | | | | | | |
|------|----|------|----|------|----|------|----|
| 攻守同盟 | 员圆 | 骨肉相连 | 员愿 | 官运亨通 | 员猿 | 国色天香 | 员怨 |
| 攻无不克 | 员圆 | 骨瘦如柴 | 员愿 | 冠冕堂皇 | 员源 | 国泰民安 | 员怨 |
| 供不应求 | 员圆 | 蛊惑人心 | 员愿 | 鳏寡孤独 | 员源 | 旱秋 | |
| 觥筹交错 | 员圆 | 旱秋 | | 旱秋 | | 果不其然 | 员怨 |
| 旱秋 | | 固若金汤 | 员怨 | 管见所及 | 员源 | 裹足不前 | 员怨 |
| 钩心斗角 | 员猿 | 固执己见 | 员怨 | 管窥蠡测 | 员源 | 旱秋 | |
| 旱秋 | | 故步自封 | 员怨 | 管中窥豹 | 员缘 | 过从甚密 | 员怨 |
| 苟且偷安 | 员猿 | 故弄玄虚 | 员怨 | 旱秋 | | 过河拆桥 | 员圆 |
| 苟且偷生 | 员猿 | 故态复萌 | 员圆 | 光彩夺目 | 员缘 | 过江之鲫 | 员圆 |
| 苟延残喘 | 员猿 | 顾此失彼 | 员圆 | 光怪陆离 | 员缘 | 过目不忘 | 员圆 |
| 狗急跳墙 | 员源 | 顾名思义 | 员圆 | 光明磊落 | 员缘 | 过目成诵 | 员圆 |
| 狗尾续貂 | 员源 | 顾全大局 | 员圆 | 光明正大 | 员远 | 过眼云烟 | 员圆 |
| 狗血喷头 | 员源 | 顾影自怜 | 员贡 | 光天化日 | 员远 | 过犹不及 | 员员 |
| 狗仗人势 | 员源 | 旱秋 | | 光阴似箭 | 员远 | | |
| 旱秋 | | 瓜熟蒂落 | 员贡 | 旱秋 | | 匀 | |
| 沽名钓誉 | 员缘 | 瓜田李下 | 员贡 | 广开言路 | 员远 | 澡盆 | |
| 姑妄听之 | 员缘 | 刮目相看 | 员贡 | 旱秋 | | 海底捞月 | 员员 |
| 姑妄言之 | 员缘 | 旱秋 | | 归根结底 | 员远 | 海枯石烂 | 员员 |
| 姑息养奸 | 员缘 | 寡不敌众 | 员圆 | 归心似箭 | 员苑 | 海阔天空 | 员圆 |
| 孤芳自赏 | 员缘 | 寡廉鲜耻 | 员圆 | 旱秋 | | 海市蜃楼 | 员圆 |
| 孤家寡人 | 员远 | 旱秋 | | 诡计多端 | 员苑 | 海外奇谈 | 员圆 |
| 孤苦伶仃 | 员远 | 挂羊头卖 | | 鬼斧神工 | 员苑 | 澡盆 | |
| 孤陋寡闻 | 员远 | 狗肉 | 员圆 | 鬼鬼祟祟 | 员苑 | 骇人听闻 | 员圆 |
| 孤身只影 | 员远 | 挂一漏万 | 员圆 | 鬼迷心窍 | 员愿 | 害群之马 | 员猿 |
| 孤掌难鸣 | 员苑 | 旱秋 | | 鬼使神差 | 员愿 | 澡秋 | |
| 孤注一掷 | 员苑 | 拐弯抹角 | 员猿 | 鬼蜮伎俩 | 员愿 | 酣畅淋漓 | 员猿 |
| 旱秋 | | 旱秋 | | 旱秋 | | 澡秋 | |
| 古道热肠 | 员苑 | 怪诞不经 | 员猿 | 贵人多忘 | 员愿 | 邯郸学步 | 员猿 |
| 古色古香 | 员苑 | 旱秋 | | 旱秋 | | 含苞待放 | 员猿 |
| 古往今来 | 员苑 | 官官相护 | 员猿 | 滚瓜烂熟 | 员愿 | 含垢忍辱 | 员源 |
| 骨鲠在喉 | 员愿 | 官样文章 | 员猿 | 旱秋 | | | |

园音序索引

| | | | | | | | |
|------|----|------|----|-------|----|------|----|
| 含糊其辞 | 园源 | 合浦珠还 | 园怨 | 鸿鹄之志 | 园缘 | 虎背熊腰 | 园园 |
| 含情脉脉 | 园源 | 何乐而不 | | 鸿篇巨制 | 园缘 | 虎踞龙盘 | 园园 |
| 含沙射影 | 园源 | 为 | 园园 | 澡 | 园怨 | 虎口拔牙 | 园园 |
| 含辛茹苦 | 园缘 | 何去何从 | 园园 | 后发制人 | 园缘 | 虎口余生 | 园园 |
| 含英咀华 | 园缘 | 何足挂齿 | 园园 | 后顾之忧 | 园缘 | 虎视眈眈 | 园园 |
| 澡 | 园怨 | 何足为奇 | 园园 | 后患无穷 | 园怨 | 虎头蛇尾 | 园园 |
| 汗流浹背 | 园缘 | 和蔼可亲 | 园园 | 后会有期 | 园怨 | 澡 | |
| 汗马功劳 | 园缘 | 和风细雨 | 园园 | 后继无人 | 园怨 | 怙恶不悛 | 园园 |
| 汗牛充栋 | 园怨 | 和盘托出 | 园园 | 后继有人 | 园怨 | 澡 | 园怨 |
| 澡 | 园怨 | 和颜悦色 | 园园 | 后来居上 | 园怨 | 花好月圆 | 园园 |
| 沆瀣一气 | 园怨 | 和衷共济 | 园园 | 后起之秀 | 园园 | 花红柳绿 | 园园 |
| 澡 | 园怨 | 澡 | | 后生可畏 | 园园 | 花花世界 | 园园 |
| 毫发不爽 | 园怨 | 荷枪实弹 | 园园 | 厚此薄彼 | 园园 | 花天酒地 | 园园 |
| 毫无二致 | 园怨 | 赫赫有名 | 园园 | 厚颜无耻 | 园园 | 花团锦簇 | 园园 |
| 豪放不羁 | 园怨 | 鹤发童颜 | 园园 | 澡 | | 花言巧语 | 园园 |
| 豪言壮语 | 园园 | 鹤立鸡群 | 园园 | 呼风唤雨 | 园怨 | 花枝招展 | 园园 |
| 澡 | 园怨 | 澡 | 园怨 | 呼朋引类 | 园怨 | 澡 | 园怨 |
| 好好先生 | 园园 | 恨入骨髓 | 园园 | 呼天抢地 | 园怨 | 华而不实 | 园园 |
| 好景不常 | 园园 | 澡 | 园怨 | 呼之即来， | | 哗众取宠 | 园园 |
| 好事多磨 | 园园 | 横冲直撞 | 园园 | 挥之即 | | 澡 | 园怨 |
| 好自为之 | 园园 | 横眉怒目 | 园园 | 去 | 园怨 | 化为乌有 | 园园 |
| 澡 | 园怨 | 横七竖八 | 园园 | 呼之欲出 | 园怨 | 化险为夷 | 园园 |
| 好大喜功 | 园怨 | 横生枝节 | 园园 | 澡 | | 化整为零 | 园园 |
| 好高务远 | 园怨 | 横行霸道 | 园园 | 囫囵吞枣 | 园怨 | 画饼充饥 | 园园 |
| 好为人师 | 园怨 | 横征暴敛 | 园园 | 狐假虎威 | 园怨 | 画地为牢 | 园园 |
| 好逸恶劳 | 园怨 | 澡 | 园怨 | 狐朋狗友 | 园怨 | 画龙点睛 | 园园 |
| 浩浩荡荡 | 园怨 | 轰轰烈烈 | 园园 | 狐群狗党 | 园怨 | 画蛇添足 | 园园 |
| 浩如烟海 | 园怨 | 烘云托月 | 园园 | 胡思乱想 | 园园 | 澡 | 园怨 |
| 皓齿娥眉 | 园怨 | 澡 | 园怨 | 胡言乱语 | 园园 | 怀才不遇 | 园园 |
| 皓首穷经 | 园怨 | 洪福齐天 | 园园 | 胡作非为 | 园园 | 澡 | 园怨 |
| 澡 | 园怨 | 洪水猛兽 | 园园 | 澡 | | 欢声雷动 | 园园 |